



# ¿Astronomía o Astrología? 天文学 还是 占星学?

**Nahiely Flores Fajardo**

**Kavli Institute for Astronomy and Astrophysics, Peking University**

**北京大学科维理天文与天体物理研究所**

Del diccionario de la Real Academia de la Lengua Española:

**ASTROLOGÍA:** Estudio de la posición y del movimiento de los astros, a través de cuya interpretación y observación se pretende conocer y predecir el destino de los hombres y pronosticar sucesos terrestres.

**ASTRONOMÍA:** Ciencia que trata de cuanto se refiere a los astros, principalmente a las leyes de sus movimientos.

**ASTROFÍSICA:** Parte de la astronomía que estudia las propiedades físicas de los cuerpos celestes, tales como luminosidad, tamaño, masa, temperatura y composición, así como su origen y evolución.

En realidad, lo que hoy conocemos como Astronomía y Astrología nacieron juntas, siguieron un camino de la mano por mucho tiempo. El estudio del cielo era con el fin de predecir los sucesos de la vida diaria: las lluvias, la agricultura, la época de frío, etc. Sin embargo, con la evolución de las civilizaciones, el estudio del cielo tuvo otro fin: el de entender y dar una explicación a los sucesos que ahí ocurrían. Es entonces, cuando la Astrología y la Astronomía toman caminos separados y diferentes, la primera como un arte adivinatorio y la segunda como una ciencia formal.

Se considera que el primer gran científico que dejó a un lado sus creencias teológicas para dar paso a las explicaciones puras matemáticas y físicas fue Johannes Kepler (1571-1630).

Carl Sagan sobre él escribió:

*“Se yergue en una cúspide de la historia; el último astrólogo científico fue el primer astrofísico ... si hubiera que erigirle hoy una estela podría rezar - en honor a su coraje científico: Prefirió la dura verdad a sus ilusiones más queridas -”*

摘选自西班牙皇家语言学院字典:

**占星学:** 占星学是通过对星体位置与移动的观察与解读,从而试图了解或预言人的命运或者预测地球上即将发生的事件的一门学问。

**天文学:** 是一门致力于研究与星体相关知识的科学,主要研究星体的运行法则。

**天体物理学:** 它是天文学研究的一部分,主要研究天体的物理性质,比如它们的光度、体积、质量、温度以及构成还有它们的起源与演变。

事实上,我们今天所了解的天文学和占星术是同时出现的,很长一段时间里,它们手牵手走在同一条路上。以前对于“天”的研究,目的是为了预报日常生活和起居,例如降雨,务农,寒期的到来等等。然而,随着文明的发展进步,对于“天”的研究慢慢有了新的目的:那就是真正了解并且对这些发生在我们身边的种种现象给出一个合理的解释。也就是在这个时候,天文学和占星学正式分道扬镳了,前者成了一种占卜,后者则成了一门正式的科学。

通常认为,第一个放弃神学信仰而进行纯数学和物理解释的伟大科学家是约翰尼斯·开普勒(1571-1630)。

卡尔·萨根曾这样写到过他:

*“他傲然立于历史的风口浪尖,他是最后一位科学占星师,也是第一位天体物理学家...假如今天要为他立碑的话,他一定会以科学勇气之名呼喊:我喜爱残酷的事实胜于美妙的假象。”*

